



UNIVERZITET U ZENICI

FILOZOFSKI FAKULTET

U ZENICI

**Naziv predmeta: Integracija jezika i struke**

Semestar	Status	Broj časova sedmično		ECTS bodovi	Šifra
		Predavanja	Vježbe		
I	redovan	3	-	4	

**Nastavnik:** dr. sc. Aida Tarabar

**E-mail:** [atarabar@mf.unze.ba](mailto:atarabar@mf.unze.ba)

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Upoznavanje studenata sa osobnostima CLIL-a kao integriranog i istovremenog podučavanja jezika i sadržaja nastavnih predmeta.

**Kompetencije  
(Ishodi učenja)**

Sposobnost izvođenja nastave jezika unutar CLIL pristupa.

**Program predmeta:**

Kroz nastavu iz ovog predmeta studenti stiču uvid u CLIL i njegov značaj u savladavanju stranog jezika. Također se upoznaju sa specifičnostima njegove teorije i prakse, kao i njegovog institucionalnog konteksta, odnosno nivoa obrazovanja u kojem se implementira. Savladavaju se i CLIL-u primjereni načini podučavanja gramatike i vokabulara, uvježbavanja jezičkih vještina, te stjecanja drugih kompetencija (komunikacijske sposobnosti, sposobnost savladavanja sadržaja nastavnog predmeta iz različitih perspektiva i sl. ) Naglasak se stavlja i na korištenje znanja iz pojedinog nastavnog predmeta ili, pak, na saradnju s predmetnim nastavnikom, kao bitnim preduslovima za rad na jezičkim strukturama i retoričkim funkcijama koje su uobičajenije i/ili tipične za diskurs tog predmeta/oblasti. Razrađuju se i neki od načina postizanja što veće jezičke fluentnosti i tačnosti, kao i drugih, praktičnih, vještina (kreativno/kritičko razmišljanje, sintetiziranje itd.).

**Izvođenje nastave:** Nastava se izvodi kroz predavanja i seminare gdje studenti usavršavaju znanja o temama kojima su se bavili u toku predavanja, analiziraju i modeliraju predmetne tekstove u skladu sa zahtjevima nastave, savladavaju načine timskog i individualnog rada na obrađivanim predmetnim sadržajima (za različite vidove CLIL modela), kontekstualiziraju gramatiku, prepoznaju i izoliraju za tekst tipične/uobičajene retoričke funkcije: objašnjavanje, prepričavanje, uvjeravanje, argumetiranje, opisivanje i iznošenje karakteristika, formalno iznošenje tačke gledišta, te rješavaju različite praktične situacije aktivno se pripremajući za provjere znanja.

**Provjera znanja:**

Provjera znanja se vrši u vidu dva testa i/ili završnog ispita. Osim pismene provjere ispit obuhvata i vrednovanje studentskih portfolia (zadaci, projekti, seminarski) kao i kvaliteta njihovog redovnog, aktivnog učešća na času. Udio svih pomenutih načina provjere znanja u konačnoj ocjeni utvrđuje predmetni nastavnik, što podrazumijeva da su svi vidovi provjere znanja obavezni. U skladu sa pravilima Univerziteta u Zenici, svi vidovi provjere znanja moraju biti pozitivni za pozitivnu završnu ocjenu. Od studenata se očekuje redovno pripremanje za nastavu, samostalan ali i timski rad, kao i aktivno učešće u diskusiji na časovima, što je uslov za izlazak na završni semestralni ispit.

#### Težinski kriteriji za provjeru znanja

Aktivnost u nastavi	Portfolio	Testovi/Završni ispit			
20%	30%	50%			

#### Literatura

##### Obavezna

1. Deller, S. and Price, C. (2007). *Teaching Other Subjects Through English*, Oxford: University Press
2. Jarvinen, H.M (ed.) (2009) *Handbook: A Language in Content Instruction*, Turku: University of Turku
3. Ruiz de Zarobe, Y. and Jimenez Catalan, R.M. eds. (2009). *Content and Language Integrated Learning: Evidence from Research in Europe*, Bristol: Multilingual Matters

##### Dodatna

1. Eurydice (2006)., *Content and Language Integrated Learning (CLIL) at School in Europe*, European Union
  2. Mehisto et al. (2008). *Uncovering CLIL. Content and Language Integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education*, Oxford: Macmillan
- Korisni sajtovi:**
- <http://www.clilcompendium.com>.
- <http://www.primaryclil.org>
- [http://www.onestopenglish.com/x\\_links/39883](http://www.onestopenglish.com/x_links/39883)<http://www.onestopclil.com/>
- <http://www.clilconsortium.jyu.fi>

**Nastavnik zadržava pravo da, po potrebi, obogaćuje literaturu.**